

sur tous les plans (bureaucratique, technique et financier) en faveur de sa politique linguistique, ne jouât pas un rôle de coopération internationale dans ce domaine avec la France et les pays francophones. Il fait partie, en fait, de tous les organismes de la Francophonie par le biais du bureau des traductions du Secrétariat d'État.

On peut mentionner, par exemple, la participation du Canada à « Expolangues », qui s'est tenue au début de 1983 au Grand Palais à Paris. Plus de 20 000 visiteurs — étudiants, traducteurs, interprètes, universitaires, techniciens de grandes entreprises — y ont eu la révélation de ce que sont les grandes banques de terminologie, dont celle, considérable, du secrétariat d'État canadien.

Puis, du 30 mai au 3 juin 1983, une « Rencontre des exploitants de banques de terminologie », organisée par le secrétariat d'État à Ottawa, a réuni les cinq grandes banques de terminologie existant actuellement dans le monde : *BTQ* (Québec), *Euro-dicautom* (Communautés européennes), *Lexis* (RFA), *Team* (banque de Siemens, RFA) et *Termium* (Ottawa), auxquelles s'est jointe *Franterm* (France). Les débats de ce colloque d'un haut niveau technique ont abouti à un accord-cadre important de collaboration et de diffusion d'information.

Ottawa fut encore l'hôte, en octobre 1984, d'un « colloque national sur les services linguistiques au Canada : bilan et prospective », colloque auquel ont participé M. Philippe de Saint Robert, commissaire général de la langue française (Paris), et M. Alain Rey, de la Société du nouveau Litté.

Anniversaire célébré à Québec

Une petite cérémonie a eu lieu le 27 février à Québec pour marquer le vingtième anniversaire de la coopération franco-québécoise. Le premier ministre du Québec, M. Lévesque, a rendu hommage aux précurseurs de l'entente de 1965 sur l'éducation, MM. André Malraux et Georges-Émile Lapalme, ainsi qu'au président, Charles de Gaulle, au premier ministre du Québec, Jean Lesage, et à leurs successeurs respectifs de chaque côté de l'Atlantique.

Une soixantaine de personnes ont participé à la réception au cours de laquelle M. Lévesque a reçu la médaille des universités de Paris, remise par M^{me} Hélène Ahrweiler, recteur de l'Académie de Paris et chancelier des universités de Paris.

Le consul général de France à Québec, M. Renaud Vignal, a, pour sa part, lu un message du premier ministre français, M. Laurent Fabius, à l'heure même où, à Paris, lors d'une réception identique, la déléguée générale du Québec, M^{me} Louise Beaudoin, lisait un message de M. Lévesque

en présence de M. Fabius. Il n'y a cependant pas eu de communication directe entre la France et le Québec pendant ces réceptions jumelées.

Comme il l'avait fait lors de son voyage au Québec en novembre dernier, M. Fabius a dit souhaiter que la coopération se poursuive dans le domaine culturel — notamment pour promouvoir le français comme langue scientifique et technique et pour donner plus d'envergure aux banques de données francophones — et qu'elle s'intensifie dans le domaine économique. Il a cité « les domaines prometteurs qui ont notamment pour nom : industries culturelles et de communications, bio-industries, aéronautique, informatique et recherche ».

Pour sa part, M. Lévesque a dit s'attendre à ce que les vingt prochaines années voient non seulement le renforcement de la coopération franco-québécoise, mais le renforcement des liens à l'intérieur de la Francophonie.

Superfestival de feux d'artifice

La Ronde, parc d'attraction situé à Montréal, avait déjà le *Supermanège*, le *Boomerang*, la *Grande Roue*. Les *Supermontagnes russes* et les *Glissades d'eau* sont prévues pour cet été. Mais ce n'était pas encore suffisant pour les dirigeants de l'Association montréalaise d'action récréative et culturelle (AMARC), toujours en quête de nouveautés afin de créer de l'animation dans le parc et satisfaire un public de plus en plus exigeant.

En effet, du 31 mai au 19 juin, Montréal accueillera le premier festival international de feux d'artifice ayant lieu en Amérique du Nord. C'est à 22 heures et à partir du lac des Dauphins que seront tirés, durant les neuf spectacles du festival, bombes sphériques, comètes, feux de Bengale, chandelles romaines, fusées et « volcans », soit environ 65 000 pièces d'artifice. Bref, de quoi en mettre « plein la vue » aux milliers de spectateurs de tous âges qui envahiront La Ronde à ce moment-là.

Il s'agit effectivement du premier grand championnat mondial de spectacles de feux d'artifice classiques et musicaux auquel participeront huit pays réputés dans le monde pour la qualité exceptionnelle de leurs feux d'artifice : le Canada, l'Espagne, les États-Unis, la France, la Grande-Bretagne, l'Italie, le Japon et le Mexique.

À tour de rôle, les pyrotechniciens de chaque pays démontreront, durant les 25 minutes que durera chacun des feux d'artifice, leur adresse, leur génie inventif, leur technique dans un magnifique spectacle qui illuminera le ciel montréalais.

Solides performances au championnat de Tokyo

L'équipe canadienne a mérité deux médailles aux championnats du monde de patinage artistique qui ont eu lieu à Tokyo au début de mars. De plus, le Canada a vu deux femmes, deux hommes, deux équipes de danse et trois couples se classer parmi les dix premiers de leur discipline respective.

Katherina Matousek, de New Westminster (Colombie-Britannique) et Lloyd Eisler, de Seaforth (Ontario), ont obtenu une première médaille, de bronze à l'issue des compétitions par couples. Toujours chez les couples, Cynthia Coull, de Greenfield Park (Québec), et Mark Rowsom, de Comber (Ontario), ont terminé en septième position, tandis que



Cynthia Coull

Melonda Kunhegyi, de Burlington (Ontario), et Lyndon Johnston, d'Hamiota (Manitoba) ont terminé en cinquième place.

Épreuve de danse sur glace

L'équipe de danse sur glace, formée de Tracy Wilson, de Port Moody (Colombie-Britannique), et de Rob McCall, d'Halifax (Nouvelle-Écosse), est arrivée en quatrième place, ce qui représente une avance de deux places par rapport à 1984. C'est là le meilleur classement obtenu par des Canadiens dans l'épreuve de danse sur glace depuis 1964.



Elizabeth Manley

Dans l'épreuve féminine des championnats, Elizabeth Manley, d'Ottawa (Ontario), s'est retrouvée à la neuvième place au classement final. (meilleur résultat de sa carrière), tandis que Cynthia Coull occupait le dixième rang.

Chez les hommes, Brian Orser, de Penetanguishene (Ontario), a remporté la médaille d'argent. Champion du Canada à cinq reprises, Brian Orser avait terminé second aux championnats du monde de 1984 et aux Jeux olympiques de 1984.



Brian Orser